

第12課

Bài 12

きかい そうさ
機械操作

Vận hành máy

第12課(1) Bài 12 (1)

実習生のリンさんは指導員の鈴木さんから金属探知機についての説明を受けています。

Thực tập sinh Lin đang được người hướng dẫn Suzuki giải thích về máy dò kim loại.

第12課(1) Bài 12 (1)

すずき きかい きんぞくたんちき
鈴木:この機械は金属探知機。

きんぞく いぶつ み
金属の異物を見つけることができます。

いぶつ み
リン:もし異物を見つけたら、どうしますか。

すずき わたし よ
鈴木:すぐ私を呼んでください。

しょうひん す かいしゅう
商品は捨てないで、回収してください。

しょうひん す
リン:商品は捨てますね。

すずき ちが す わたし かくにん
鈴木:ううん、違うよ。捨てないよ。私が確認するから。

す
リン:あ、捨てませんね。わかりました。

S: Cái máy này là máy dò kim loại. Có thể phát hiện ra dị vật bằng kim loại .

L: Nếu phát hiện dị vật, tôi phải làm thế nào?

S: Hãy gọi tôi ngay nhé. Đừng vứt bỏ sản phẩm, mà hãy thu hồi lại.

L: Tôi sẽ vứt bỏ sản phẩm đi nhĩ.

S: Không, sai rồi. Đừng vứt đi nhé. Vì tôi sẽ kiểm tra.

L: A, sẽ không vứt đi nhĩ. Tôi hiểu rồi.

第12課(2) Bài 12 (2)

実習生のリンさんは指導員の鈴木さんからスライサーの使い方についての説明を受けています。

Thực tập sinh Lin đang được người hướng dẫn Suzuki giải thích về cách sử dụng máy cắt lát.

第12課(2) Bài 12 (2)

すずき
鈴木:これはパンを切るスライサーです。白いボタンと緑のボタンを

どうじ お
同時に押してください。これは両手を使うから、安全なんだよ。

リン:じゃ、やってみます。.....あれ?.....鈴木さん、すみません。

すずき なに
鈴木:何?

リン:うまく動かないので、ちょっと見ていただけませんか。

すずき
鈴木:やってみて。

リン:白いボタンを押して、緑のボタンを押して.....。

すずき
鈴木:そうじゃないよ。白と緑を同時に.....。いっしょに押すんだよ。

リン:ああ、いっしょに。あ！できました。

S: Đây là máy cắt bánh mì. Em hãy nhấn đồng thời nút màu trắng và nút màu xanh lá cây. Cái này sẽ sử dụng hai tay, nên rất an toàn đó.

L: Vậy thì tôi sẽ làm thử.A?Anh Suzuki, tôi xin lỗi.

S: Gì vậy?

L: Máy không hoạt động được, nên anh có thể xem giúp tôi một chút được không ạ?

S: Làm thử xem.

L: Nhấn nút màu trắng, nhấn nút màu xanh lá cây.....

S: Không phải như vậy đâu. Nhấn đồng thời cả nút màu trắng và nút màu xanh lá cây..... Phải nhấn cùng nhau.

L: À, cùng nhau. A! Tôi làm được rồi.

第12課(3) Bài 12 (3)

実習生のリンさんは、作業場でミキサーを使っています。

Thực tập sinh Lin đang sử dụng máy xay tại nơi làm việc.

第12課(3) Bài 12 (3)

リン: うーん、動かない。^{うご}

鈴木: それじゃだめだよ。覆い^{おお}を閉じないと、動かないよ。^と ^{うご}

リン: 覆い^{おお}? これですか。

鈴木: うん、それぞれ。手順^{てじゆん}を忘れないで。^{わす}

ミキサーに手^てを入^いれると、指^{ゆび}を切^{せつ}断^{だん}するかもしれないよ。

リン: 危^{あぶ}ないですね。すみません。

鈴木: じゃ、手順^{てじゆん}をもう一度^{いちど}言^いってごらん。

リン: はい。覆い^{おお}を閉^とじてから、スイッチ^いを入^まれて、混^まぜます。

鈴木: うん、そうだね。

L: Ừm, nó không chạy.

S: Làm thế này không được rồi. Nếu không đóng nắp, nó sẽ không hoạt động đâu.

L: Đóng nắp? Làm thế này được chưa ạ?

S: Ừ, đúng rồi. Đừng quên trình tự nhé. Nếu cho tay vào máy xay, nó có thể cắt vào ngón tay của em đấy.

L: Nguy hiểm nhỉ. Tôi xin lỗi.

S: Nào, hãy nói lại trình tự một lần nữa xem.

L: Vâng. Đóng nắp đây, sau đó bật công tắc và trộn.

S: Ừ, đúng vậy.